1965 Jahr der Alpen : 100 Jahre Erstbesteigung des Matterhorns : Jubiläumswoche, 11.-18. Juli 1965 Zermatt und Breuil-Cervinia = 1965 année des alpes : commémoration à Zermatt et à Breuil-Cervinia du centenaire de la première ascension du Cervin Zermatt...

Objekttyp: **Index**

Zeitschrift: **Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]**

Band (Jahr): **38 (1965)**

Heft 7

PDF erstellt am: **31.05.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

1965 JAHR DER ALPEN

100 Jahre Erstbesteigung des Matterhorns
Jubiläumswoche, 11.–18. Juli 1965
Zermatt und Breuil-Cervinia

Sonntag, 11. Juli Zermatt	Ankunft der Ehrengäste
Montag, 12. Juli Zermatt	Empfang der Alpinen Vereinigung Zermatt. Einweihung des Saales «Der 14. Juli 1865» im Alpinen Museum
Dienstag, 13. Juli Riffelberg Zermatt	Pressekonferenz «Jahr der Alpen – 100 Jahre Erstbesteigung des Matterhorns» und offizieller Empfang Filmvorführungen – Verlosung des Radio-Wettbewerbes «Jahr der Alpen»
Mittwoch, 14. Juli Zermatt	Offizieller Gedächtnistag mit kirchlicher Feier, Kranzniederlegung; Dorffest mit Begrüssung des Gemeindepräsidenten und Ansprache eines Vertreters des Bundesrates. Uraufführung der Alpen-Symphonie von Jean Daetwyler.Führungen durch Sonderausstellungen der Schweizerischen Verkehrszentrale: Wanderschau der Transparente von Franz Niklaus König; Touristische Plakate; Mensch und Berg
Mittwoch, 14. Juli	Übertragung der Matterhornbesteigung durch das Schweizer Fernsehen, BBC und RAI, unter Mitwirkung von prominenten Alpinisten und Zermatter Bergführern
Donnerstag, 15. Juli Zermatt	Wiederholung der Alpen-Symphonie in der Pfarrkirche
Freitag, 16. Juli Matterhorn Theodulpass Breuil-Cervinia	Italienisch-schweizerisches Gipfeltreffen mit Ehrengästen aus aller Welt Empfang durch die italienischen Behörden Film- und Festabend
Samstag, 17. Juli Valtournanche Breuil-Cervinia	Bergführertreffen Kirchliche Gedächtnisfeier Einweihung des Bergführerhauses
Sonntag, 18. Juli Breuil-Cervinia	Ehrung der Opfer des Matterhorns Heimreise der offiziellen Gäste

1965 ANNÉE DES ALPES

Commémoration à Zermatt et à Breuil-Cervinia
du Centenaire de la première ascension du Cervin
Zermatt et Breuil-Cervinia, 11-18 juillet 1965

Dimanche 11 juillet Zermatt	Arrivée des hôtes d'honneur
Lundi 12 juillet Zermatt	Réception par le Centre alpin de Zermatt Musée alpin: Inauguration de la salle «14 juillet 1865»
Mardi 13 juillet Riffelberg	Conférence de presse «Année des Alpes»: Centenaire de la première ascension du Cervin Réception officielle. Présentation de films
Mercredi 14 juillet Zermatt	Journée officielle. Célébrations religieuses Cérémonie de souvenir. Cortège en musique Création de la Symphonie des Alpes, de Jean Daetwyler. Visites commentées des expositions de l'Office national suisse du tourisme: «Cabinet des transparents de F. N. König»; «L'Art dans l'affiche touristique»; «L'homme et la montagne»
Mercredi 14 juillet	Transmission en direct de l'ascension du Cervin de la Télévision suisse, la BBC et la RAI avec l'aide d'alpinistes connus et des guides de Zermatt
Jeudi 15 juillet Zermatt	Seconde exécution de la Symphonie des Alpes dans l'église paroissiale
Vendredi 16 juillet Cervin Col du Théodule Breuil-Cervinia	Ascension du Cervin. Rencontre au sommet et service divin Réception par les autorités italiennes Présentation de film
Samedi 17 juillet Valtournanche Breuil-Cervinia	Rassemblement des guides. Cérémonie religieuse Inauguration de la Maison des Guides
Dimanche 18 juillet	Cérémonie en l'honneur des alpinistes morts au Cervin

MARK TWAIN ALPINISTE

La conquête du Cervin a inspiré nombre d'écrivains d'hier et d'aujourd'hui, à l'étranger et en Suisse. Cet événement devait retenir l'attention de Mark Twain dont la réputation est, à notre sens, vouée trop exclusivement dans le public aux reflets d'un humour infiniment sympathique, mais qui mérite que l'on s'attarde à le lire attentivement pour ses riches dons d'observation et d'analyse. L'un et l'autre éclatent dans deux œuvres qui ne sont pas très connues en Europe: «Innocents Abroad» est voué à la découverte d'une Europe qui n'a rien à refuser aux gens de plume et d'un Moyen-Orient qui a de la couleur à revendre. L'autre ouvrage «A Tramp Abroad» est consacré à l'Allemagne et à la Suisse. L'édition que nous avons sous les yeux, sortie de presse en 1880, se déguste avec le plaisir que l'on accorde aux récits de choix.

La Suisse a la plus large part dans cette découverte de coins et de recoins, classiques ou méconnus, enflés parfois dans une dimension qui se présente comme l'anticipation de reportages à fracas de notre temps; avec cette différence que Samuel L. Clemens, alias Mark Twain, n'a pas recours aux clichés faciles.

Nous ne saurions présenter ici tous les chapitres de cette randonnée dans les Alpes et vallées, où sont mis en évidence les mœurs, les dialectes, les travers, les attraits et les tempéraments de nos cantons. Le yodel a sa place dans ces récits, hautement sonore sous la plume du généreux humoriste. Mais venons-en à la région de Zermatt qui a séduit Mark Twain. Il avait décidé de gravir un sommet, tout comme les Britanniques d'alors. A défaut d'un de ces plus-de-quatre-mille pris d'assaut par des grimpeurs dignes de ce nom, il s'attaque au Riffelberg qui n'était pas encore relié à Zermatt par le rail. Les préparatifs de ce qui prend l'allure d'une véritable expédition, au sens himalayen de notre temps, sont laborieux. L'humour de l'auteur est à la hauteur de l'expérience. Sur le papier, il recrute tout un personnel dont la liste s'étale sur une page entière et qui comprend 17 guides, 4 chirurgiens, 3 pasteurs, 15 «barkeepers», 1 latiniste, 1 géologue, 1 botaniste, classés chefs de service. Dans la catégorie des subordonnés, on trouve 1 vétérinaire, 1 maître d'hôtel, 12 sommeliers, 1 coiffeur, 4 pâtissiers et une trentaine de porteurs et de muletiers. Car une cinquantaine de quadrupèdes, vaches et mulets, s'ajoutent au total de 152 hommes recrutés, çà et là, par M. Harris, compagnon de Mark Twain dans ses pérégrinations. La liste des vivres et des objets d'équipement est longue, elle aussi, avec 2000 cigares, 22 barils de whisky, 16 boîtes de jambon, une centaine de piolets, sans oublier la dynamite et les matelas qui paraissent tout aussi indispensables que les parapluies qui ferment la marche.

Départ de l'Hôtel du Mont-Rose, vers quatre heures de l'après-midi. La colonne s'étire sur un demi-mille, et Mark Twain triomphe, bien en tête et confiant en la réussite de l'expédition, flanqué de 5 guides qui lui sont personnellement attachés. Tous les membres de la caravane sont encordés, évidemment. Le rythme de marche est plus lent que l'esprit de l'auteur, puisque la première étape se situe à Winkelmatten où sont fichés les piquets de tentes.

A deux heures du matin, départ à l'assaut de la forêt de mélèzes, dense et sombre comme la jungle. Un énorme rocher surgit à un détour. Hésitation dans la colonne, qui murmure. Mark Twain prend alors la parole, évoque la tradition montagnarde et réussit à retenir les rebelles, prêts à regagner la vallée. Deuxième nuit, second campement.

Les obstacles se succèdent dans le récit qui prend le ton d'un héroïsme spectaculaire, tartarinesque peut-être, mais toujours plaisant. Sept jours furent nécessaires pour accéder à Riffelberg et gagner ensuite le Gorner-